

Indukčný varič

**Orava**

**VP-20i**

**Návod na použitie/Záruka**

**SK**



**CE**

**VP-20i**

## Určený účel použitia zariadenia

Zariadenie je určené výlučne k tepelnej úprave potravín – varením/ohrievaním, v nádobách určených na varenie/ohrev pomocou vírivých prúdov, v rozsahu, ktorý je stanovený technickými a prevádzkovými parametrami a funkciami, bezpečnostnými a užívateľskými pokynmi a vonkajšími vplyvmi prevádzkového prostredia.

Elektrické spotrebiče ORAVA sú vyrobené podľa poznatkov súčasného stavu techniky a uznaných bezpečnostno-technických pravidiel. Napriek tomu môže nesprávnym a neodborným používaním alebo používaním v rozpore s určením vzniknúť nebezpečenstvo poranenia alebo ohrozenia života používateľa alebo tretej osoby, resp. poškodenie zariadenia a iných vecných hodnôt.

## 1. VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY A UPOZORNENIA

Tento dokument obsahuje dôležité bezpečnostné pokyny a upozornenia pre bezpečnú, správnu a hospodárnu prevádzku elektrického zariadenia. Jeho dodržiavanie pomáha užívateľovi vyhnúť sa rizikám, zvýšiť spoľahlivosť a životnosť výrobku.

### 1.1 Všeobecné bezpečnostné pokyny

- **Pred uvedením zariadenia do prevádzky Vám odporúčame pozorne si preštudovať návod na obsluhu a zariadenie obsluhovať podľa stanovených pokynov!**
- Bezpečnostné pokyny a upozornenia uvedené v tomto návode nezahŕňajú všetky možné podmienky a situácie, ku ktorým môže pri používaní zariadenia dôjsť. Používateľ musí pochopiť, že faktorom, ktorý nie je možné zabudovať do žiadneho z výrobkov, je zodpovednosť a opatrnosť. Tieto faktory teda musia byť zaistené používateľom/používateľmi používajúcimi a obsluhujúcimi toto zariadenie.
- **Nedodržaním bezpečnostných pokynov a upozornení výrobca nezodpovedá za akékoľvek vzniknuté škody na zdraví alebo majetku!**
- Pred prvým použitím zariadenia sa dôkladne presvedčte, že je zariadenie kompletné a nevykazuje viditeľné známky poškodenia. Ak je výrobok chybný alebo ak má akékoľvek viditeľné poškodenie, výrobok nepoužívajte.
- Návod na obsluhu udržiujte podľa možnosti v blízkosti zariadenia počas celej doby jeho životnosti. Návod na obsluhu vždy uchovávajte spolu so spotrebičom pre jeho použitie v budúcnosti a použitie novými používateľmi.
- Zariadenie používajte výhradne na účel, na ktorý je určený, a spôsobom, ktorý je stanovený výrobcom.
- Zariadenie je určené na používanie v domácnosti a v podobných vnútorných priestoroch určených pre bývanie, bez zvláštneho zamerania.
- Tento spotrebič je určený okrem použitia v domácnosti aj pre nasledujúce spôsoby použitia:

- v obchodoch, kanceláriách a ostatných podobných pracovných prostrediach;
- v hospodárskych budovách;
- v hoteloch, motelloch a ostatných obytných prostrediach;
- v zariadeniach poskytujúcich nocľah s raňajkami.  
Nejde o profesionálne zariadenie pre komerčné použitie.
- Nemeňte technické parametre a charakteristiky zariadenia neautorizovanou zmenou či úpravou akejkoľvek časti zariadenia.
- Výrobca nezodpovedá za škody spôsobené počas prepravy, nesprávnym používaním, poškodením alebo zničením zariadenia vplyvom nepriaznivých poveternostných podmienok.

## 1.2 Bezpečnosť prevádzkového prostredia

- Nepoužívajte zariadenie v priemyselnom prostredí ani vo vonkajšom prostredí.
- Prevádzkové prostredie zariadenia udržiavajte vždy čisté a dobre osvetlené.
- Zariadenie neumiestňujte na nestabilný povrch. Prevrhnutie alebo pád zariadenia môže spôsobiť poranenie osôb alebo poškodenie zariadenia.
- Zariadenie nevystavujte priamemu slnečnému žiareniu ani nadmerným zdrojom tepla.
- Nepoužívajte elektrický spotrebič v priestoroch s horľavými kvapalinami, plynmi alebo prachom. Spotrebič môže byť zdrojom iskrenia, čo môže mať za následok vznietenie prachu alebo výparov.

### Charakteristiky prevádzkového prostredia

1. Teplota okolia: +5 ÷ +40 °C
2. Vlhkosť: 5 ÷ 85 %
3. Nadmorská výška: ≤ 2 000 m
4. Výskyt vody: občasná kondenzácia vody alebo výskyt vodnej pary
5. Výskyt cudzích telies: množstvo a druh prachu nie sú významné
6. Stupeň ochrany krytom: min. IP20 (zariadenie je chránené pred dotykom nebezpečných častí prstom ruky a nechránené proti účinkom vody)

- Tento stupeň ochrany krytom nie je označený na výrobku a v technických parametroch uvedených v návode na obsluhu.
- Pokiaľ je stupeň ochrany krytom u výrobku odlišný od stupňa IP X0, tento údaj je potom uvedený na štítku zariadenia, prípadne aj v technických parametroch návodu na obsluhu.
- Ostatné charakteristiky prevádzkového prostredia (mechanické namáhanie – rázy a vibrácie, výskyt rastlín, živočíchov, poveternostných vplyvov) sú z hľadiska účinku na správne a bezpečné používanie elektrických zariadení zanedbateľné.

## 1.3 Elektrická bezpečnosť

- Pred prvým pripojením elektrického spotrebiča do napájacej siete skontrolujte, či sieťové napätie uvedené na štítku spotrebiča zodpovedá napätiu sieťovej zásuvky v domácnosti.
- Elektrický spotrebič je určený pre napájanie z elektrickej siete: 1/N/PE 230V~ 50Hz.

Elektrická bezpečnosť spotrebiča je zaručená výhradne v prípade správneho zapojenia do elektrickej siete.

- Používajte výhradne napájací kábel so zástrčkou (sieťovú šnúru), ktorý bol dodaný spolu so zariadením a kompatibilný so sieťovou zásuvkou. Použitie iného kábla môže viesť k požiaru alebo zásahu elektrickým prúdom.
- Elektrický spotrebič vždy pripojujte do ľahko prístupnej sieťovej zásuvky. V prípade vzniku prevádzkovej poruchy je nutné spotrebič čo najrýchlejšie vypnúť a odpojiť zo sieťového napájania.
- Napájací kábel/sieťovú šnúru neodpájajte ťahaním za kábel/šnúru. Odpojenie vykonajte vytiahnutím prívodu za zástrčku napájacieho kábla/sieťovej šnúry.
- Ak použijete predlžovací napájací kábel, skontrolujte, či celkový menovitý (ampérový) výkon všetkých zariadení pripojených k predlžovaciemu napájaciemu káblu neprevyšuje maximálne prúdové zaťaženie predlžovacieho kábla.
- Ak musíte použiť predlžovací napájací kábel alebo napájací blok, zabezpečte, aby bol predlžovací napájací kábel alebo napájací blok pripojený k elektrickej zásuvke, a nie k ďalšiemu predlžovaciemu napájaciemu káblu alebo napájaciemu bloku. Predlžovací napájací kábel alebo napájací blok musia byť určené pre uzemnené zástrčky a zapojené do uzemnenej zásuvky.
- Zástrčka napájacieho kábla spotrebiča musí byť kompatibilná so sieťovou zásuvkou. Nikdy nepoužívajte žiadne adaptéry ani iným spôsobom zásuvku neupravujte. Nepoužívajte nevhodné a poškodené zásuvky.
- Aby ste predišli elektrickému šoku, zapájajte napájacie káble zariadenia do riadne uzemnených elektrických zásuviek. Ak je zariadenie vybavené napájacím káblom s 3-kolíkovou zástrčkou, nevyužívajte adaptéry, ktoré nemajú uzemňujúci prvok, ani neodstraňujte uzemňujúci prvok zo zástrčky alebo adaptéra.
- Neohýbajte, nestláčajte alebo iným spôsobom nevystavujte napájací kábel/sieťovú šnúru spotrebiča pôsobeniu mechanického namáhania ani vonkajším zdrojom tepla. Poškodenie napájacieho kábla môže viesť k úrazu elektrickým prúdom.
- Pri poškodení napájacieho kábla odpojte spotrebič z elektrickej siete a ďalej nepoužívajte. Ak sú napájací kábel/sieťová šnúra poškodené, musí ju vymeniť výrobca, jeho servisná služba alebo kvalifikovaná osoba, aby sa predišlo nebezpečenstvu úrazu elektrickým prúdom.
- Elektrický spotrebič, ako aj napájací kábel pravidelne kontrolujte a udržiavajte v čistote. Zástrčku napájacieho kábla pravidelne odpájajte a podľa potreby čistite. Znečistenie prachom alebo inými látkami môže spôsobiť narušenie izolačného stavu a následne požiar.
- Elektrický spotrebič nevystavujte pôsobeniu vody alebo vlhkému prostrediu. Vniknutie vody do spotrebiča zvyšuje riziko úrazu elektrickým prúdom. Ak je napájací kábel mokrý, alebo do spotrebiča vnikla voda, okamžite ho odpojte z elektrickej siete. Ak je spotrebič pripojený k sieťovej zásuvke a je to možné, vypnite napájanie pri elektrickom ističi ešte pred pokusom o odpojenie napájania. Ak vyťahujete mokré káble zo živého zdroja napájania, buďte nanajvýš opatrní.

- Ak pri inštalácii (pripájaní) elektrického zariadenia dochádza k demontáži ochranných krytov, tak po ukončení inštalácie nesmú byť jeho elektrické časti prístupné používateľom.

#### **1.4 Bezpečnosť osôb**

- Tento spotrebič je určený na používanie osobami bez elektrotechnickej kvalifikácie (laikmi) podľa pokynov určených výrobcom.
- Obsluhu zariadenia náležia činnosti, ako je zapínanie a vypínanie zariadenia, používateľská manipulácia a nastavovanie prevádzkových parametrov, vizuálna alebo sluchová kontrola zariadenia a používateľské čistenie a údržba.
- Tento spotrebič môžu používať deti vo veku 8 rokov a staršie a osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami alebo s nedostatkom skúseností a znalostí, len ak sú pod dozorom alebo vedením zodpovednej osoby, boli poučené o používaní spotrebiča bezpečným spôsobom a rozumejú prípadným nebezpečenstvám.
- Čistenie a používateľskú údržbu môžu vykonávať deti od 8 rokov a staršie len pod dozorom zodpovednej osoby.
- Deti sa so spotrebičom nesmú hrať.
- Počas používania a prevádzky udržiavajte spotrebič vždy mimo dosahu detí. Nezabudnite na to, že spotrebič je možné stiahnuť aj za voľne prístupnú sieťovú šnúru.
- Pri obsluhu elektrického spotrebiča vždy dbajte na zvýšenú opatrnosť. Nepoužívajte elektrický spotrebič, ak ste nadmerne unavení, pod vplyvom liekov alebo omamných látok znižujúcich pozornosť a sústredenie. Nepozornosť pri obsluhu môže viesť k vážnemu zraneniu.

#### **1.5 Čistenie, údržba a opravy**

- Bežné používateľské čistenie a údržbu elektrického spotrebiča vykonávajte len odporučeným spôsobom. Na čistenie nepoužívajte rozpúšťadlá ani drsné čistiace predmety. Znečistenie a viditeľné škvrny od dotyku prstov, resp. rúk je možné vyčistiť použitím čistiacich saponátov, špeciálne navrhnutých na čistenie domácich spotrebičov.
- Pokiaľ elektrický spotrebič nepoužívate, čistíte ho, alebo keď sa na spotrebiči vyskytla porucha, spotrebič vždy odpojte z napájania z elektrickej siete.
- Elektrický spotrebič nerozoberajte. Spotrebič pracuje s nebezpečným napätím. Z toho dôvodu vždy spotrebič pri používateľskej údržbe vypnite a odpojte ho z napájacej siete. V prípade poruchy prenechajte opravu na autorizovaný servis.
- Záručnú, ale aj pozáručnú opravu elektrického spotrebiča zverte len príslušnému kvalifikovanému odborníkovi.

## 2. Špeciálne bezpečnostné pokyny. Čítajte pozorne!

- Elektrické zariadenie je navrhnuté a vyrobené takým spôsobom, aby umožňovalo bezpečnú obsluhu a používanie osobami bez odbornej kvalifikácie. Aj napriek všetkým opatreniam, ktoré boli výrobcom vykonané pre bezpečné používanie, obsluha a používanie nesie so sebou určité zostatkové riziká a s nimi spojené možné nebezpečenstvá.
- Pre upozornenie na možné nebezpečenstvá, boli na zariadení a v sprievodnej dokumentácii použité nasledujúce symboly a ich význam:



Tento symbol upozorňuje používateľov, že zariadenie pracuje s nebezpečným elektrickým napätím. Na zariadení neodnímajte ochranné kryty.

Pri nedodržaní bezpečnostných pokynov pri používaní a obsluhu zariadenia hrozí:

Nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom!

Nebezpečenstvo vážneho zranenia alebo ohrozenia života!



Tento symbol upozorňuje používateľov, že pri nedodržaní bezpečnostných pokynov pri používaní a obsluhu zariadenia hrozí:

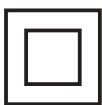
Nebezpečenstvo vážneho zranenia alebo ohrozenia života!

Nebezpečenstvo poškodenia zariadenia alebo inej škody na majetku!



Tento symbol upozorňuje používateľov, že pri nedodržaní bezpečnostných pokynov pri používaní a obsluhu zariadenia hrozí:

Nebezpečenstvo popálenia od horúcej plochy!



Tento symbol znamená, že výrobok je vyhotovený s dvojitou izoláciou medzi nebezpečnými živými časťami (časťami s nebezpečným napätím z napájacej siete) a časťami, ktoré sú prístupné pri normálnom používaní.

### Preprava / Prenášanie

- Pri preprave a použití napr. prepravného vozíka dbajte na opatrnosť pri pohybe, aby nedošlo k prevrhnutiu zariadenia.
- Zariadenie prepravujte/prenášajte až po dôkladnej obhliadke priestoru a trasy, ktoré musia byť bez prekážok.
- Zariadenie nikdy neprenášajte, pokiaľ je v prevádzkovej činnosti. Zariadenie neprenášajte pokiaľ je pripojené k sieťovej zásuvke.

### Pozor!

- Pri prevádzke zariadenia môžu byť niektoré povrchy horúce. Nedotýkajte sa horúcich povrchov!
- Zariadenie nikdy neprenášajte, pokiaľ nie je dostatočne ochladené – na teplotu okolia.

- Zariadenie prenášajte pevným uchopením obidvoma rukami za spodný okraj podstavy alebo pevných častí jeho tela.
- Pri prenášaní dbajte na to, aby vaše ruky a zariadenie neboli vlhké alebo klzké.  
Hrozí nebezpečenstvo vážneho zranenia alebo ohrozenia života!  
Hrozí nebezpečenstvo poškodenia zariadenia!

#### Rozbalenie / Obaly

- Pred uvedením zariadenia do prevádzky zariadenie vybalte a zbavte všetky jeho časti a príslušenstvo zvyškov obalových materiálov, etikiet a štítkov. Všetky obalové materiály odložte na bezpečné miesto alebo uschovajte predovšetkým mimo dosahu detí a nespôsobilých osôb.  
Hrozí nebezpečenstvo vážneho zranenia!  
Hrozí nebezpečenstvo zadusenía!

#### Kontrola / Uvedenie do prevádzky

- Zariadenie pred jeho uvedením do prevádzky očistite podľa pokynov uvedených v časti „Uvedenie do prevádzky“ resp. „Čistenie“.
- Zariadenie (telo s elektrickými časťami a ovládacím panelom) a napájací kábel so zástrčkou nikdy nečistite spôsobom – pod tečúcou vodou, pri ktorom by mohlo dôjsť k natečeniu kvapaliny do zariadenia.
- Tieto časti očistite len mierne navlhčenou tkaninou a utrite do sucha alebo nechajte uschnúť.
- Čistenie zariadenia vykonávajte len vtedy, pokiaľ je vypnuté a odpojené od napájania z elektrickej siete.
- Odporúčame vykonať prvotnú aj následné pravidelné kontroly zariadenia. Nepokúšajte sa žiadnym spôsobom zasahovať do konštrukcie alebo nastavení konštrukčných častí zariadenia.
- Zariadenie nikdy nepoužívajte, pokiaľ je neúplné, poškodené alebo v priebehu používania došlo k poškodeniu akejkoľvek jeho časti. Zariadenie nechajte opraviť v odbornom servise.  
Hrozí nebezpečenstvo vážneho zranenia!

#### Umiestnenie / Inštalácia

- Zariadenie umiestňujte iba na rovné, pevné a stabilné podložky – na kuchynské pracovné stoly a na časti nábytku, vhodné pre umiestnenie kuchynských zariadení.
- Vždy sa uistite, že miesto, na ktoré chcete zariadenie umiestniť má dostatočný priestor, stabilitu, mechanickú pevnosť a vhodné osvetlenie.
- Pokiaľ zariadenie nepoužívate, nepokladajte a neodkladajte na varné platne žiadne predmety ani nádoby s tekutinami.

#### **Upozornenie!**

- Zariadenie neumiestňujte a nepoužívajte na kovových (feromagnetických) podložkách.
- Zariadenie neumiestňujte:
  - na nestabilné stoly alebo nevhodné časti nábytku,
  - na nerovný a znečistený povrch,
  - na tesný okraj stolov alebo častí nábytku,
  - v blízkosti nádob s vodou alebo inými tekutinami.

## **Varovanie!**

- Zariadenie umiestňujte na miesto, na ktoré nemôžu voľne dosiahnuť deti. Pracovné stoly a nábytok na umiestnenie by nemal byť nižší ako 85 cm.
- Zabráňte, aby deti so zariadením manipulovali. Zariadenie sa môže prevrhnuť a spôsobiť vážne zranenie. Mechanické poškodenie (prasknutie alebo zlomenie častí a krytov) zariadenia môže spôsobiť vážne zranenie.
- Zariadenie neumiestňujte a nepoužívajte v blízkosti nádob obsahujúcich vodu. Ak by zariadenie spadlo do vody, nevyberajte ho! Najskôr vyťahujte vidlicu sieťovej šnúry zo sieťovej zásuvky a až potom zariadenie vyberte z vody. V takýchto prípadoch odneste zariadenie na kontrolu do odborného servisu, aby preverili, či je bezpečné a správne funguje.  
Hrozí nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom!  
Hrozí nebezpečenstvo elektrického skratu!
- Zariadenie nevystavujte pôsobeniu:
  - priameho slnečného žiarenia, zdrojov a zariadení produkujúcich teplo,
  - vibrácií a mechanického namáhania,
  - nadmernej prašnosti,
  - vody a nadmernej vlhkosti,
  - hmyzu,
  - agresívnych vplyvov vonkajšieho prostredia.Hrozí nebezpečenstvo vážneho zranenia!  
Hrozí nebezpečenstvo poškodenia zariadenia alebo iných vecných škôd!
- Zariadenie v prevádzkovej činnosti nezakrývajte ani čiastočne. Nevkladajte a nenechajte vniknúť do otvorov krytov zariadenia cudzie telesá. Nezakrývajte otvory krytov určené pre prúdenie vzduchu. Ventilácia vzduchu zabezpečuje spoľahlivú a bezpečnú prevádzku zariadenia.
- Z hľadiska požiarnej ochrany a bezpečnosti môže byť zariadenie umiestnené aj na pracovnom stole alebo podobnom povrchu, pokiaľ je dodržaná bezpečná vzdialenosť od horľavých povrchov resp. materiálov:
  - minimálne 500 mm v smere hlavného sálania tepla, a
  - minimálne 100 mm v ostatných smeroch.Hrozí nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom!  
Hrozí nebezpečenstvo požiaru!

## **Prevádzka / Dozor**

### **Upozornenie!**

- Vzhľadom ku charakteru vyžarovaného elektromagnetického vlnenia výrobca odporúča osobám s voperovaným stimulátorom srdcovej činnosti alebo podobným zariadením obsahujúcim citlivú elektroniku, aby sa pri používaní zariadenia v dobe jeho prevádzkovej činnosti nepribližovali do bezprostrednej blízkosti varnej plochy panela. Odporúčaná vzdialenosť pre také osoby je na cca 30 cm od varnej zóny – od varnej plochy panela.



- Pre ubezpečenie sa o bezpečnom používaní zariadenia sa poradte so svojím lekárom.

### **Upozornenie!**

- Indukčný varný panel (povrch panela) je vyrobený z technického materiálu (napr. sklokearmika), ktorý je za určitých okolností náchylný k poškodeniu.
- S ohľadom na túto skutočnosť dbajte zvýšenej opatrnosti pri používaní a nevystavujte zariadenie nadmernému mechanickému namáhaniu (mechanickým rázom a tlaku ostrých predmetov), pôsobiacemu na povrch varného panela.

### **Výstraha!**

- Ak je povrch varného panela prasknutý, alebo inak mechanicky poškodený, zariadenie vypnite, aby ste zabránili možnému zásahu elektrickým prúdom. Poškodené zariadenie ďalej nepoužívajte.

### **Výstraha!**

- Nepokladajte na povrch varného panela žiadne kovové (feromagnetické) predmety ako napr. nože, vidličky, lyžice alebo pokrievky a pod., pretože sa môžu zahriať a spôsobiť popálenie.

### **Výstraha!**

- Používajte len také ochranné kryty varných panelov, ktoré navrhol výrobca zariadenia na varenie alebo výrobca zariadenia v inštrukciách uvádza, že sú vhodné na použitie, alebo ochranné kryty varných panelov zabudované v zariadení.
- Používanie nevhodných ochranných krytov môže spôsobiť nehody.

### **Upozornenie!**

- Pre varenie/ohrievanie pokrmov používajte iba nádoby, určené na ohrev/varenie pomocou vírivých prúdov – nádoby s feromagnetickým dnom.
- Zariadenie nezapínajte a nepoužívajte s prázdnu nádobou na varnom paneli.

### **Upozornenie!**

- Na varnom paneli neohrievajte žiadne kovové konzervy.
- Varnú nádobu umiestňujte čo možno najpresnejšie do stredovej osi varnej zóny varného panela.
- Dbajte na to, aby sa po celú dobu prevádzky zariadenia (počas varenia) varná nádoba nachádzala na varnej zóne. Vychýlenie varnej nádoby z varnej zóny má za následok zníženie varného výkonu a tým predĺženie doby varenia.
- Počas prevádzky zariadenia neumiestňujte do jeho blízkosti iné zariadenia a produkty citlivé na pôsobenie elektromagnetického poľa. Môže dôjsť k ovplyvneniu ich funkcie alebo k ich poškodeniu.
- Počas používania a prevádzky majte zariadenie neustále pod dozorom!
- Toto zariadenie nie je určené na ovládanie prostredníctvom programátora, vonkajšieho časového spínača alebo diaľkového ovládania, pretože existuje nebezpečenstvo vzniku požiaru, ak je zariadenie zakryté alebo nesprávne umiestnené.
- Zariadenie nenechávajte počas činnosti bez dozoru, a to predovšetkým vtedy, pokiaľ sa v ich blízkosti nachádzajú deti, nespôsobilé osoby alebo zvieratá.

- Zariadenie nepoužívajte v blízkosti ľahko zápalných materiálov a predmetov ako sú napr. záclony, závesy, dekoratívne tkaniny apod.

### **Varovanie!**

- Zariadenie nepoužívajte na vykurovanie priestorov, sušenie textílií, odevov, obuvi ani žiadnych iných predmetov!  
Hrozí nebezpečenstvo požiaru!
- Zariadenie a ani žiadnu jeho časť neponárajte (ani čiastočne) do vody alebo inej tekutiny.  
Hrozí nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom!  
Hrozí nebezpečenstvo poškodenia zariadenia alebo iných vecných škôd!
- Pred každým pripojením zariadenia k elektrickej sieti skontrolujte, či je regulátor ovládania v polohe „0“ „OFF“ (Vypnuté).
- Zariadenie nezapínajte a nevypínajte zasunutím alebo vytiahnutím vidlice napájacieho kábla zo sieťovej zásuvky.
- Zariadenie pri obvyklom používaní vždy najskôr pripojte k napájaniu do sieťovej zásuvky a potom zapnite hlavným vypínačom – regulátorom výkonu.
- Po ukončení použitia zariadenie vypnite hlavným vypínačom – regulátorom výkonu a následne vytiahnite vidlicu napájacieho kábla zo sieťovej zásuvky.
- Pokiaľ u zariadenia nefunguje hlavný vypínač – regulátor výkonu, zariadenie nepoužívajte.
- Zariadenie je pod nebezpečným napätím, pokiaľ je pripojené sieťové napájanie.  
Hrozí nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom!  
Hrozí nebezpečenstvo požiaru!

### **Výstraha!**

- Varné zóny zariadenie sa pri používaní stávajú horúce.
- Nedotýkajte sa zahriatych povrchov, a to predovšetkým v čase prevádzky a bezprostredne po ukončení používania. Na varnú zónu panela pôsobí zvyškové teplo prenesené zo zahriateho dna varnej nádoby.
- Pri varení pokrmov buďte maximálne opatrní. Varné nádoby a varené/ohrievané pokrmy sú taktiež veľmi teplé/horúce. Používajte kuchynské utierky alebo chňapky pri manipulácii so zariadením a s varnými nádobami.
- Uzavreté nádoby v čase varenia otvárajte pomaly a opatrne. Pri náhlom otvorení hrozí prudký únik horúceho vzduchu alebo vriacej tekutiny.

### **Pozor!**

- Po vypnutí zariadenia ostávajú zahriate povrchy varného panela ešte určitý čas horúce. Pred akoukoľvek ďalšou manipuláciou so zariadením – odloženie a uschovanie, vždy počkajte, až sa horúce plochy úplne ochladia.
- Zariadenie neodpájajte od elektrickej zásuvky bezprostredne po skončení použitia. Pre zabezpečenie účinného chladenia je potrebné, aby elektrické napájanie ventilátora bolo pripojené aspoň niekoľko minút.  
Hrozí nebezpečenstvo popálenia od horúcej plochy!

Hrozí nebezpečenstvo oparenia/popálenia od horúceho vzduchu/  
horúcej potraviny!

### **Výstraha!**

- Varenie bez dozoru na varnom paneli s tukom alebo olejom môže byť nebezpečné a môže mať za následok vznik požiaru.
- V prípade, že by došlo k vzniku ohňa (z prehriatia tuku alebo oleja), nepokúšajte sa oheň hasiť vodou. Vždy najprv zariadenie vypnite a plamene vo varnej nádobe zakryte napr. pokrievkou alebo protipožiarnou prikrývkou.

### **Upozornenie!**

- Proces varenia majte neustále pod dohľadom. Krátkodobý proces varenia musíte mať pod dohľadom nepretržite.
- Elektrická zásuvka a napájací kábel musia zostať ľahko prístupné pre bezpečné odpojenie zariadenia od elektrickej siete.
- Zariadenie nikdy neponechávajte bez dozoru a voľne prístupné s voľne visiacim napájacím káblom. Deti, nespôsobilé osoby alebo zvieratá by mohli zariadenie za napájací kábel stiahnuť.
- Zariadenie neskladujte s omotanou sieťovou šnúrou okolo jeho tela. Sieťovú šnúru „voľne poskladajte“ spôsobom, akým bola poskladaná v originálnom obale od výrobcu.  
Hrozí nebezpečenstvo vážneho zranenia!
- Zariadenie nikdy nepreťažujte nad limity stanovené technickými parametrami!
- Režim prevádzky zariadenia dodržujte podľa pokynov na obsluhu a používanie.
- V prípade, že počas používania zariadenia spozorujete akékoľvek neštandardné prejavy (zvuky, zápach, dym, ...), zariadenie okamžite vypnite a odpojte od napájania z elektrickej siete. Zariadenie nechajte skontrolovať v odbornom servise.
- Po skončení prevádzky zariadenie vždy dôkladne očistite od zvyškov potravín a tukov. Nedodržanie správnej údržby zariadenia má za následok zníženie jeho bezpečnosti a praktickej životnosti.
- Pokiaľ je súčasťou zariadenia akákoľvek bezpečnostná časť/súčasť (mechanická, elektrická), nikdy nevyraďujte túto časť/súčasť z činnosti! Ak je bezpečnostná časť/súčasť poškodená alebo nefunkčná, zariadenie nepoužívajte!
- Deťom mladším ako 3 roky sa musí zabrániť v prístupe k spotrebiču, pokiaľ nie sú trvalo pod dozorom.
- Deti vo veku od 3 rokov a mladšie ako 8 rokov nesmú pripojiť spotrebič do zásuvky, regulovať ho alebo čistiť alebo vykonať údržbu používateľom.

### **VÝSTRAHA!**

Niektoré časti tohto výrobku sa môžu stať veľmi horúcimi a môžu spôsobiť popálenie. Zvláštnu pozornosť venujte vtedy, ak sú prítomné zraniteľné osoby alebo deti.

- Nikdy nepodceňujte možné nebezpečenstvá a dbajte na zvýšenú opatrnosť!!!

## Technické údaje

<b>Model:</b>	VP-20i
<b>Napájanie:</b>	230 V~ 50 Hz
<b>Príkonnosť:</b>	300 W až 2 000 W
<b>Trieda ochrany:</b>	II
<b>Prevádzková teplota a vlhkosť:</b>	5 °C až do 40 °C, max. vlhkosť 85 %
<b>Rozmery (š x v x h):</b>	280 x 60 x 350 mm
<b>Hmotnosť:</b>	1,6 kg
<b>Hlučnosť:</b>	18 dB (A)

Deklarovaná hodnota emisie hluku tohto spotrebiča je 18 dB (A), čo predstavuje hladinu A akustického výkonu vzhľadom na referenčný akustický výkon 1 pW.

Právo na zmeny vyhradené!

## Vlastnosti:

- 9 úrovní nastavenia výkonu
- 8 úrovní nastavenia teploty
- veľký LED displej
- funkcia zablokovania ovládacích prvkov (Lock) - Detský zámok
- nastavenie vypínacieho časovača
- jednoduché ovládanie

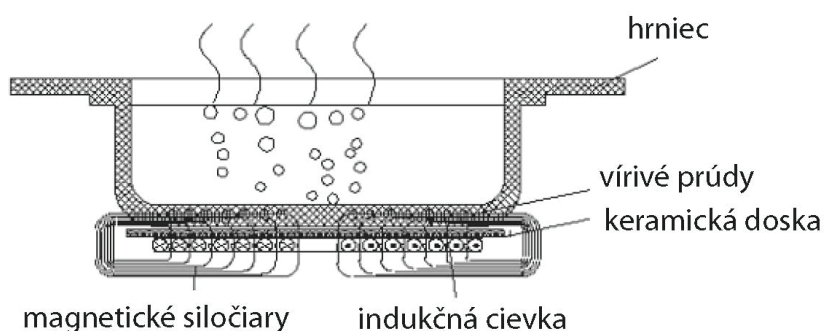
## Princíp indukčného ohrievania

Indukčný varič funguje na princípe elektromagnetickej indukcie.

Menič napätia v elektrickom obvode variča mení striedavý prúd s frekvenciou 50 Hz na jednosmerný prúd vysokofrekvenčného napätia 20 až 40 kHz.

Usmerný elektrický prúd prechádza cez indukčnú cievku. Pri položení kovovej nádoby na keramickú dosku, pod ktorou je indukčná cievka, sa vytvorí silné magnetické pole. Prúdy magnetického poľa prechádzajú cez dno kovovej nádoby - tak vznikajú početné vírivé magnetické prúdy vnútri dna hrnca.

Tieto vírivé prúdy dno hrnca veľmi rýchlo ohrejú.



## Nákres princípu indukčného ohrievania

Hlavnou výhodou indukčného ohrievania je odbúranie strát pri prechode tepla, pretože ohrieva priamo dno kovovej nádoby. Ak používate elektrické sporáky s platničkami či sklokeramickú dosku, vždy sa najskôr ohreje platnička či varná doska a až potom toto teplo prechádza na dno hrnca. Tento prechod je zdrojom vysokých tepelných strát, predovšetkým pokiaľ dno hrnca a platnička k sebe presne nedoliehajú (medzi oboma plochami je vzduchová medzera alebo pripálená potravina). Oproti tomu pri indukčnom ohrievaní dochádza k oveľa rýchlejšiemu ohriatiu dna hrnca, varenie tak prebieha rýchlejšie pri podstatne menšej spotrebe elektrickej energie.

### Výhody varenia na indukčnom variči

- Veľmi výkonné varenie s úsporou elektrickej energie - tepelná účinnosť je viac než 98%.
- Kontrola činnosti prístroja veľkokapacitným mikroprocesorom - jednoducho uvaríte, usmažíte či ohrejete akýkoľvek druh pokrmu.
- Varič je vybavený elektronickým obslužným panelom s displejom.
- Varič je vybavený bezpečnostnými kontrolnými funkciami:
  - automatickou kontrolou veľkosti dna nádoby,
  - ochranou proti prehriatiu,
  - funkciou prepäťovej ochrany, podpäťovej ochrany.
- Keramická doska je odolná proti vysokým teplotám.
- Vzhľadom k tomu, že varná doska je ohrievaná len nepriamo cez dno hrnca, prekypujúci obsah sa neprichytí a nespáli a riziko popálenia užívateľa sa takmer eliminuje. Sklokeramická doska je ohrievaná len horúcim hrncom.
- Keď hrniec odoberiete z dosky, zariadenie sa automaticky prepne do pohotovostného režimu.
- Zariadenie rozpozná, či je na dosku umiestnený vhodný hrniec. Pokiaľ hrniec nemá feromagnetické dno, nezačne sa ohrievať.

## Umiestnenie

- Aby ste zabezpečili vhodnú ventiláciu, okolo zariadenia ponechajte minimálne 10 cm voľného priestoru.  
Pri strane s ventilačnými otvormi musí byť úplne voľný priestor.
- Zariadenie umiestnite do blízkosti ľahko dostupnej elektrickej zásuvky. Nepoužívajte predlžovacie šnúry ani rozdvojky. V prípade spozorovania problémov zariadenie ihneď odpojte z elektrickej siete.

## Vhodný riad

Pred používaním zariadenia skontrolujte, či je váš riad vhodný na používanie v zariadení.

### Vhodné riady

Vhodné sú hrnce a panvice s magnetickým dnom, ocelové hrnce so železným dnom, odlievané železo, glazúrované panvice, panvice s rovným dnom a hrnce s priemerom 12 až 22 cm s magnetickým dnom.

Maximálna hmotnosť hrnca s obsahom je 6 kg.



### Nevhodné riady

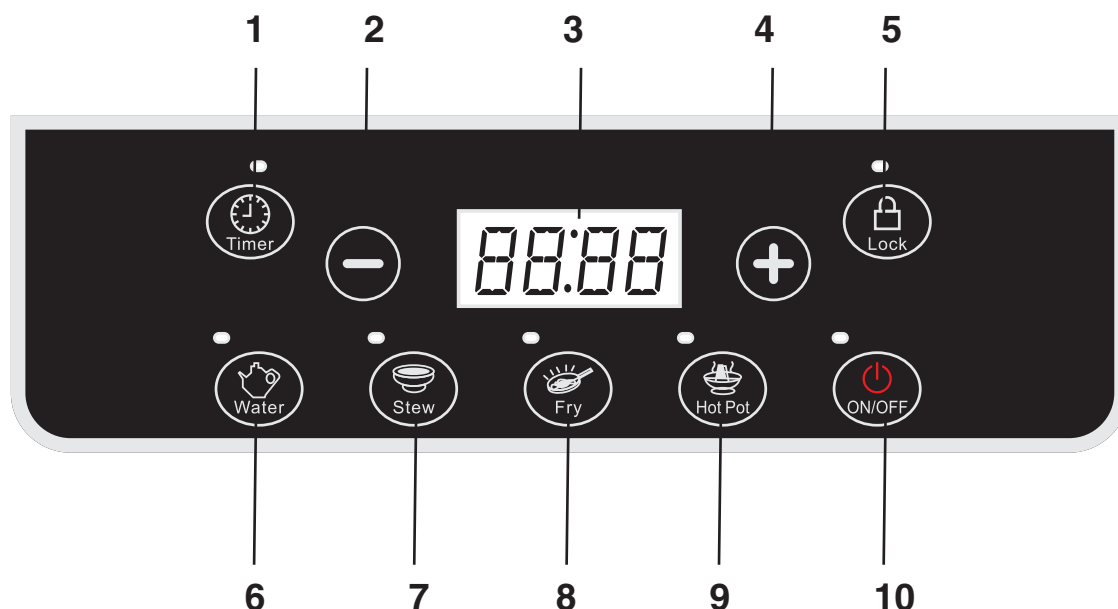
Nevhodné sú hrnce/panvice o priemere menšom než 12 cm a väčším než 22 cm. Nevhodné sú aj keramické hrnce, žiaruodolné sklo, medené hrnce a panvice, hliníkové hrnce a panvice, riady s nožičkami a nádoby s oblým dnom.



## Popis častí

Varič opatrne vybaľte z obalového materiálu.

Odstráňte všetky prípadné zvyšky obalového materiálu na zariadení.



**1 Prepínač časovača**

**2 Znižovanie (-)**

znižovanie výkonu/času atď

**3 LED displej**

zobrazovanie informácií

**4 Zvyšovanie (+)**

zvyšovanie výkonu/času atď.

**5 Prepínač LOCK (Zablokovanie ovládacích prvkov)**

**6 Prepínač WATER (Voda)**

prepínanie režimu varenia

**7 Prepínač STEW (Dusenie)**

prepínanie režimu varenia

**8 Prepínač FRY (Smaženie)**

prepínanie režimu varenia

**9 Prepínač HOT POT (Varenie)**

prepínanie režimu varenia

**10 Vypínač ON/OFF (Zap./Vyp.)**

zapnutie a vypnutie zariadenia

## Používanie zariadenia

1. Zapojte sieťovú šnúru do elektrickej zásuvky (pre odber min. 15 A).  
Po zapojení do elektrickej siete sa varič aktivuje, zaznie pípnutie, nakrátko sa rozsvieti a zhasne displej a potom bude blikať indikátor ON/OFF.
2. Hrnec s jedlom položte na varnú platňu a vycentrujte ho na stred.
3. **Zapnutie variča:** Stlačte tlačidlo vypínača ON/OFF.  
Ozve sa pípnutie, zobrazí sa ON a varič je zapnutý a pripravený na voľbu režimu varenia. Ak určitý čas (cca 30 sekúnd) nevykonáte žiadnu operáciu, varič sa automaticky vypne.
4. **Nastavenie výkonu pre automatické varenie pomocou tlačidiel varných funkcií:**  
Stlačením želaného tlačidla varnej funkcie zvolíte režim automatického varenia. Zvolený režim bude indikovaný jeho indikátorom.

Funkcie	Displej	Vysvetlenie	
WATER (Voda)	2000	Automatické predvolené varenie vody s výkonom 2 000 W. Po zovretí vody varič vypnite stlačením ON/OFF.	Stupeň výkonu a čas sú fixne dané a nedajú sa zmeniť.
STEW (Dusenie)	2000	Automatické predvolené dusenie jedla s výkonom 2 000 W. Po skončení varenia varič vypnite stlačením ON/OFF.	Stupeň výkonu a čas sú fixne dané a nedajú sa zmeniť.
FRY (Smaženie, vyprážanie)	<b>240</b> (60 °C, 90 °C, 140 °C, 160 °C, 180 °C, 220 °C, 240 °C, 270 °C)	8 úrovní nastavenia teploty s možnosťou ľubovoľného prepínania medzi týmito úrovňami v priebehu príprav tlačidlami +/- . Predvolená teplota je 240 °C. Možnosť použiť časovač stlačením TIMER. Predvolený čas je 20 min. Čas je možné meniť krátkym stláčaním +/- po 1 min. v rozsahu 1 min. až 4 hod. Pre rýchlejšiu zmenu času pridržte tlačidlo +/- zatlačené.	Stupeň výkonu a čas nie sú fixne dané a dajú sa zmeniť tlačidlami +/-.
HOT POT (varenie)	<b>1000</b> (300, 500, 800, 1000, 1300, 1600, 1800, 2000)	8 úrovní nastavenia stupňa výkonu s možnosťou ľubovoľného prepínania medzi týmito úrovňami v priebehu príprav tlačidlami +/- . Predvolený výkon je 1 000 W. Možnosť použiť časovač stlačením TIMER. Predvolený čas je 20 min. Čas je možné meniť krátkym stláčaním +/- po 1 min. v rozsahu 1 min. až 4 hod. Pre rýchlejšiu zmenu času pridržte tlačidlo +/- zatlačené.	Stupeň výkonu a čas nie sú fixne dané a dajú sa zmeniť tlačidlami +/-.



## 5. Vypnutie variča

- Ak na displeji nie sú zobrazené žiadne hodnoty, varič už je vo vypnutom režime.
- Ak displej svieti, vypnite varič stlačením tlačidla ON/OFF.

## 6. Odpojte sieťovú šnúru z elektrickej zásuvky.

### Poznámka:

Každé nastavenie funkcie je sprevádzané zvukovým signálom.

## Funkcia zablokovanie ovládacích prvkov (Detský zámok) (5)

Krátko stlačte tlačidlo LOCK. Rozsvieti sa indikátor Lock a ovládacie prvky sa nebudú dať používať (zariadenie nebude reagovať na žiadne tlačidlo). Pre odblokovanie ovládacích prvkov zatlačte a pridržte tlačidlo LOCK tak dlho (cca 3 sekundy), aby sa vypol jeho indikátor. Po zhasnutí indikátora budú ovládacie prvky znova funkčné.

## 7. Nastavenie časovača pomocou prepínača časovača (1)

Stlačte prepínač časovača, aby sa rozsvietil indikátor časovača, následne pomocou tlačidiel +/- (2, 4) upravte nastavenie času varenia. Čas nastavte v rozsahu 1 minúty do 3 hodín.

Po uplynutí nastaveného času sa varič automaticky vypne.

Ak nenastavíte čas do 5 sekúnd, zariadenie sa prepne do pôvodného režimu.

Ak nastavíte čas, po 5 sekundách sa nastavený čas zaregistruje a obnoví sa režim varenia.

Nastavený čas môžete zrušiť vypnutím časovača, nastavením iného času, alebo vypnutím zariadenia.

### Výrobca:

ORAVA retail 1, a.s.  
Seberínho 2  
821 03 Bratislava  
Slovenská republika

### Dovozca:

ORAVA retail 1, a.s.  
Seberínho 2  
821 03 Bratislava  
Slovenská republika

ORAVA distribution CZ, s.r.o.  
Ostravská 494  
739 25 Sviadnov  
Česká republika

### LIKVIDÁCIA POUŽITÝCH ELEKTRICKÝCH A ELEKTRONICKÝCH ZARIADENÍ



Symbol na výrobku alebo jeho balení udáva, že tento výrobok nepatrí do domáceho odpadu. Je nutné odniesť ho do zberného miesta pre recykláciu elektrického a elektronického zariadenia.

Zaistením správnej likvidácie tohto výrobku pomôžete zabrániť negatívnym dôsledkom na životné prostredie a ľudské zdravie, ktoré by inak boli spôsobené nevhodnou likvidáciou tohto výrobku. Podrobnejšie informácie o recyklácii tohto výrobku zistíte na príslušnom miestnom úrade, v službe pre likvidáciu domáceho odpadu alebo v obchode, kde ste výrobok zakúpili.



Tento výrobok zodpovedá všetkým základným požiadavkám smerníc EÚ, ktoré sa naň vzťahujú.

# Riešenie problémov

## Chybové hlásenia na displeji

### Chybový kód

- E0** Varič nehreje a zaznieva pípanie.  
*Overte, či používate vhodný riad a či je nádoba v strede platne.  
Na variči nie je žiadna nádoba. Položte na varič nádobu.*
- E1** Napätie je nižšie než 85 V.  
*Overte zdroj napájania, potom varič znova zapnite.*
- E2** Napätie je vyššie než 275 V.  
*Overte zdroj napájania, potom varič znova zapnite.*
- E3** Skrat snímača pod varnou platňou.  
*Obráťte sa na najbližší autorizovaný servis.*
- E4** Ochrana pred vysokou teplotou. Teplota platne presiahla 280 °.  
*Vypnite varič a nechajte ho vychladnúť. Potom ho znova zapnite.*
- E5** Ochrana pred vysokou teplotou. Teplota snímača presiahla 105 °.  
*Skontrolujte sací aj výstupný otvor ventilátora, či ich niečo neblokuje, alebo či je ventilátor funkčný. V prípade blokovania otvorov odstráňte prekážku.  
Ak ventilátor nefunguje, obráťte sa na najbližší autorizovaný servis.*
- E6** Skrat snímača.  
*Obráťte sa na najbližší autorizovaný servis.*

## Čistenie a údržba zariadenia

Odpojte sieťovú šnúru z elektrickej siete a zariadenie nechajte úplne vychladnúť.

### Čistenie povrchu zariadenia

Zariadenie nikdy neponárajte do vody ani do inej kvapaliny!  
Na čistenie povrchu zariadenia používajte len mierne navlhčenú handričku v slabom roztoku saponátu. Nepoužívajte žiadne rozpúšťadlá ani drsné čistiace prostriedky. Môžu poškodiť povrchovú úpravu.

### Bežné čistenie

Zariadenie utrite vlhkou utierkou a prostriedkom na umývanie riadu. Pomocou vysávača odstráňte špinu z mriežky prívodu vzduchu ventilátora.  
Keramickú plochu a ovládací panel čistite vlhkou utierkou a jemnými čistiacimi prostriedkami určenými na čistenie keramických plôch.  
Dbajte na to, aby na zariadenie nenatiekla voda (pokiaľ sa dostane voda do zariadenia, môže dôjsť k jeho zničeniu).